

GARAPA



8

10/AGOSTO/2020

Seção de Integração e Assuntos Multiculturais, Departamento de Planejamento, Prefeitura de Oizumi

Endereço: Oizumi-machi Hinode 55-1 ☎: 0276-63-3111 (Ramal 262) FAX: 0276-63-3921 E-mail: tabunka@town.oizumi.gunma.jp

CENSO DEMOGRÁFICO NACIONAL 2020

国勢調査にご協力ください

A partir de 1º de outubro será realizado o Censo Demográfico Nacional, simultaneamente no país inteiro. Este Censo tem como objetivo fazer uma pesquisa sobre a população, as famílias, tendo como alvo todas as pessoas que residem neste território, independente a nacionalidade. O objetivo deste Censo é coletar os dados como número de famílias, sexo, idade, tipo de trabalho, etc., num total de 19 itens.

Qual o conteúdo da pesquisa?

- Dados de toda a família: nome, sexo, data de nascimento, ocupação, etc..
- Dados das condições de habitação, número de pessoas, espécie de moradia, etc.

Qual o objetivo do Censo?

Censo é um conjunto de dados estatísticos dos habitantes de uma cidade, província ou nação. Esses dados são importantíssimos índices para planejar e melhorar todas as obras públicas, etc.

Como será realizado este Censo?

O Censo inicia em 1º de outubro. Em meados do mês de setembro os encarregados do censo irão deixar na caixa do correio de sua casa, a senha e as instruções de como realizar a pesquisa pela internet.

Todos dados serão sigilosos

Fique tranquilo!! Não se preocupe, todos os dados que serão recolhidos estarão guardados em extrema segurança e sigilo. Nenhum dos dados deste recenseamento poderão ser utilizados para outros fins.

Há questionário eletrônico em línguas estrangeiras?

Poderá acessar em inglês, português, espanhol, chinês, coreano, vietnamita.

Informações Gerais sobre o Censo Demográfico Nacional:

Seção de Promoção Econômica (Keizai Shinkou-ka), Prefeitura de Oizumi, pelo telefone 0276-63-3111 (ramal 552, 553)

Período: 1 de setembro a 30 de outubro, das 8h30h as 20h (sabádo, domingo e feriados das 9h as 17h)



DISTRIBUIÇÃO DOS FORMULÁRIOS

A partir de 14 de setembro(seg)
Os encarregados passarão em sua casa, para deixar a senha de acesso e o questionário de pesquisa

A pesquisa poderá ser respondida, também, através da internet (computador, tablet, smartphone)



VIA INTERNET

Dia 14 de setembro(seg) a 7 de outubro(qua)

Assim que receber o formulário, acesse a página da internet, siga as instruções da tela e responda o questionário. De preferência, pedimos que conclua a enquete pela internet.



ATRAVÉS DO FORMULÁRIO (PAPEL)

Dia 1 (qui) a 7 de outubro(qua)

Se tiver dificuldade em preencher através do formulário eletrônico, utilize o questionário (papel). Após responder, coloque-a no envelope e envie via correio



PEDIDO DE ENTREGA

Dia 8 a 20 de outubro

Na falta de entrega até o dia 7 de outubro(qua), os recenseadores passarão novamente em sua casa. Contamos com sua total colaboração



Centro de Atendimento (Call Center) sobre o Censo Demográfico Nacional

[Consulta sobre a forma de preenchimento]

Período: 7 de setembro a 31 de outubro

Horário: 8h as 21h

Telefone: 0570-07-2020

目次	
国勢調査にご協力ください	1
延長窓口と土曜窓口のご案内	1
時間外納税窓口のご案内	1
税金納期のお知らせ	1
令和3年度私立幼稚園園児募集	2
外国籍児童就学説明会の開催について	2
ひとり親世帯臨時特別給付金について	2
外国人のため法律相談	2
妊婦の皆さんへマスクを配布しています	2
令和2年度7月の豪雨災害義援金を受け付けています	2
いずみの社の教室のご案内	3
大泉国際交流協会事業(日本語講座・教科学習支援事業)	3
新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止対策	3
勤労者美術展作品募集	3
文化の通訳養成講座「和柄ソフカ・ビングと日本のマナー講座」	3
保健カレンダーについて	4
日曜・祝日の当番医について	4
予防接種・子宮頸がんワクチン接種について	4

FUNCIONAMENTO EXCLUSIVO DO BALCÃO DE FINANÇAS (ARRECADAÇÃO)

延長窓口と土曜窓口のご案内

Lembrete: Dia 31 de agosto, vencimento da

- 2ª parcela :Imposto Províncio-municipal

- 2ª parcela :Imposto sobre Seguro Nacional de Saúde

税金納期のお知らせ

O Departamento de Finanças (Seção de Arrecadação de Impostos: balcão 7) estará funcionando nos dias e horários citado ao lado, a fim de atender os moradores que não podem comparecer à Prefeitura no horário comercial durante os dias da semana.

O balcão funcionará para que possa pagar os seus impostos ou para fazer consultas de parcelamento.



Todas às QUARTAS:
Dias : 12, 19 e 26 de agosto
2 e 9 de setembro
Aberto até às 19h15

Todos os SÁBADOS :
Dias: 15, 22 e 29 de agosto
5 e 12 de setembro
Aberto das 8h30 às 17h15

時間外納税窓口のご案内

Matrículas abertas

PRÉ-ESCOLA/2021

令和3年度私立幼稚園園児募集



As pré-escolas (Yochien) particulares da cidade estão abrindo inscrições para ingresso em 2021.

- Público-alvo:** crianças com 3 anos completos, poderão ingressar na pré-escola.
- Inscrições:** a partir de 24 de agosto(seg)
- Informações:** diretamente na pré-escola

Pré-escola	Endereço	Telefone
SEI CLARA Yochien	Hinode 56-1	0276-62-3036
Ninteí Kodomo-en ENOKI Yochien	Kita Koizumi 3-9-6	0276-62-3636
Ninteí Kodomo-en MIYOSHI Yochien	Yoshida 974-3	0276-62-3935
Ninteí Kodomo-en MATSUBARA Yochien	Nishi Koizumi 3-6-22	0276-62-2532
Ninteí Kodomo-en MIYOSHI Dai ni Yochien	Yorikido 277-1	0276-63-1621

Reunião Explicativa aos Pais dos NOVOS ALUNOS DO 1º ANO DO PRIMÁRIO/2021

外国籍児童就学説明会の開催について



O Departamento de Ensino de Oizumi está convocando os pais, das crianças que irão ingressar nas escolas municipais em abril/2021, para orientação e tramitação para o ingresso escolar.

- Convocados:** Pais de crianças (nascidas de 2 de abril de 2014 a 1 de abril de 2015), com residência em Oizumi. Os convocados serão comunicados pelo correio. Aqueles que não receberem o Comunicado até a data abaixo prescrita, entre em contato com o Departamento de Ensino de Oizumi.
- Data da Reunião:** 4 de setembro (sex) a partir das 15h
- Local:** Salão Público de Oizumi (Oizumi machi Kominkan)
Endereço: Yoshida 2465
- Trazer:** Caderneta de Saúde Materno-Infantil (Boshi Kenko Techo), Cartão de Permanência (Zairyu Card) da criança e do responsável
- Informações:** Seção de Administração de Ensino, na Prefeitura de Oizumi, pelo telefone 0276-63-3111 (Ramal 331)

BENEFÍCIO EXTRAORDINÁRIO AO DOMICÍLIO DE PAIS SOLTEIROS

ひとり親世帯臨時特別給付金について

Devido ao impacto econômico causado pelo Novo Coronavírus, o governo auxiliará as famílias uniparental que tiveram suas rendas reduzidas, com a finalidade de ajudar nas sobrecargas dessas famílias.

- Público-alvo Auxílio Básico:** que enquadre em um dos itens
 - ① Pessoas que foram o alvo do Subsídio a Criação dos Filhos (Jido Fuyou Teate), no mês de junho/2020.
 - ② Pessoas que tiveram seu benefício a Criação dos filhos suspenso, por enquadrarem como o alvo para receber a Pensão social, etc., no mês de junho/2020.
 - ③ Pessoas que, devido ao impacto do Novo Coronavírus, poderão se enquadrar no padrão limite-renda para receber o auxílio a criação dos filhos.
- 1. **Valor do Auxílio-Básico:** 50.000 ienes (por família e acréscimo de 30.000 ienes a partir do segundo filho), etc.
- 2. **Valor do Auxílio Adicional:** 50.000 ienes por família
 - ※ Família que enquadram no item ① e ② do Auxílio-Básico acima citado, tiveram sua renda reduzida e aumento dos orçamentos domésticos repentinamente, devido ao impacto do Novo Coronavírus poderão solicitar este Auxílio adicional
- Prazo de solicitação:** até dia 26 de fevereiro de 2021 (aqueles que enquadram para o Auxílio-Básico, não necessitam realizar os trâmites).
O Formulário de solicitação está disponível no balcão da Seção de Assuntos Infantis (Kodomo-ka), ou poderão fazer o download na homepage da província de Gunma pelo seguinte endereço (https://www.pref.gunma.jp/03/bm01_00033.html). Documentos a serem apresentados, consulte a Seção de Assuntos Infantis e de Assistência Social da província pelo telefone 027-226-2624, ou na Seção de Assuntos Infantis (Kodomo-ka), da Prefeitura de Oizumi, pelo telefone 0276-63-3111 (Ramal 352)

CONSULTA LEGAL AOS ESTRANGEIROS

(CONSULTA MEDIANTE RESERVA)

GRATUITO · SIGILOSO · COM INTÉRPRETE

外国人のための法律相談

Você está com dúvidas ou problemas relacionados ao cotidiano, moradia, trabalho, permanência no país, etc.?

Nestes casos, não hesite em utilizar os serviços de Consulta Legal para os Estrangeiros, realizada pela Associação Internacional de Turismo e Produtos Locais de Gunma.

■ **Data:** 23 de agosto de 2020 (dom)

□ **Horário:** das 10h as 15h

□ **Local:** Kiryu-shi Shimin Bunka Kaikan, 4.piso
(Endereço: Kiryu-shi Orihime-cho 2-5)



■ **Data:** 6 de setembro de 2020 (dom)

□ **Horário:** das 10h as 15h

□ **Local:** Oizumi-machi Kominkan-Minami Bekkan
(Endereço: Oizumi-machi Yoshida 2011-1)

※ Devido a situação do Covid-19, possíveis alterações.

- Os consultores são:** Advogados, consultor administrativo, consultor do seguro social e trabalhista
- Atendimento em:** Português, Inglês, Chinês, Espanhol, Tagalog e Vietnamita.
- Informações e reservas:** Centro de Consulta Geral aos Estrangeiros One Stop Center, pelo telefone 027-289-8275

“Centro de Consulta Geral aos Estrangeiros One Stop Center”
Telefone: 027-289-8275

- Endereço:** Gunma-ken, Ote-machi 1-1-1 Showa Chousha, 1.piso
- Horário de Atendimento:** de segunda a sexta-feira, das 9h as 17h (Exceto sábados, domingos e feriados)
- Assuntos:** Procedimentos para o visto, trabalho, assuntos médicos, Assistência Social, maternidade, Criação e Educação dos Filhos.
- Consultores:** Inglês, Chinês, Português, Vietnamita e outros.
Com o aparelho de tradução (há a possibilidade de tradução em 74 idiomas), língua japonesa de fácil atendimento.

DISTRIBUIÇÃO DE MÁSCARA ÀS GESTANTES

妊娠の皆さんへマスクを配布しています



Com a propagação do Coronavírus (Covid-19), para proteger a gestante e seu bebê, a cidade vem distribuindo mensalmente máscaras às gestantes, encerrando esta atividade em 30 de setembro.

- Público-alvo:** gestantes moradoras de Oizumi
- Quantidade:** 2 máscaras para cada gestante
- Trazer:** Caderneta de Saúde Materno-infantil (Boshi Kenko Techo), e o cartão de ponto (carimbo). Este cartão foi concedido às gestantes que registraram a sua gravidez antes do dia 22 de abril de 2020.
- Detalhes:** no Centro Geral de Assistência Social e de Saúde de Oizumi (Hoken Fukushi Sogo Center), pelo Tel :0276-62-2121.

DOAÇÃO MONETÁRIA, PARA AS VÍTIMAS DAS CHUVAS TORRENCIAIS, INUNDAÇÕES, ETC., OCORRIDO EM FEVEREIRO/2020, NA REGIÃO SUL DE KYUSHU NO JAPÃO

令和2年7月の豪雨災害義援金を受け付けてます

- Caixinha de coleta:** Prefeitura de Oizumi, Escritório da Comissão de Bem-Estar Social de Oizumi, Supermercado TAKARA. Estas doações serão destinadas a Cruz Vermelha
- Prazo da coleta:** Até o dia 28 de dezembro/2020
- Informações:**
 - Escritório do Bem-Estar Social de Oizumi (Shakai Fukushi Kyogi-kai), pelo telefone 0276-63-2294
 - Seção de Assistência Social, dentro do Centro Geral de Assistência Social e de Saúde de Oizumi (Tel:0276-62-2121)

IZUMI NO MORI

Tel: 0276-20-0035

いずみの杜の教室のご案内

As inscrições dos cursos abaixo iniciam-se no dia 4 de agosto (Ter). Tem como público-alvo, moradores ou trabalhadores de Oizumi.

Os interessados devem se inscrever diretamente no Izumi no Mori.

【AULA DE FITNESS】

- Dias: 1, 8 e 29 de setembro (ter)
- Horário: 10h30~11h15
- Vagas: 20 pessoas
- Custo: 1.500 ienes



【AULA DE AQUABICS】

- Dias: 2, 9 e 30 de setembro (qua)
- Horário: 19h~19h45
- Vagas: 20 pessoas
- Custo: 1.500 ienes



【AULA DE FITNESS】

- Dias: 2, 9, 16 e 30 de setembro (qua)
- Horário: 19h30~20h15
- Vagas: 20 pessoas
- Custo: 2.000 ienes



【ALONGAMENTO DA PELVIS&LINFÁ】

- Dias: 3, 10, 17 e 24 de setembro (qui)
- Horário: 10h30~11h15
- Vagas: 15 pessoas
- Custo: 2.000 ienes



【AULA DE AQUA BODY MAKE】

- Dias: 4, 11, 18 e 25 de setembro (sex)
- Horário: 11h15~12h
- Vagas: 20 pessoas
- Custo: 2.000 ienes



【AULA DE JOGA SAZONAL】

- Dias: 4, 11, 18 e 25 de setembro (sex)
- Horário: 19h30~20h15
- Vagas: 15 pessoas
- Custo: 2.000 ienes



ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE OIZUMI

大泉国際交流協会事業 (日本語講座・教科学習支援事業)

【AULA DE LÍNGUA JAPONESA AOS ESTRANGEIROS】

■Curso Preparatório para o exame de Proficiência da Língua Japonesa N1 e N2

- Período: 5 de setembro a 28 de novembro (aos sábados) (Total de 13 aulas)
- Horário: N1 das 9h15 às 10h45, N2 das 11h às 12h30
- Local: Salão Público de Oizumi (Oizumi-machi Kominkan Minami-Bekkan)
- Custo: 1.000 ienes [material à parte, se necessário] ※ menores de 18 anos de idade, gratuito
- Vagas: 10 pessoas por classe



■Curso de Língua japonesa para todos os níveis

- Dias: Todas as segundas, quartas, sextas e domingos
- Horário: das 19h às 21h (todas as segundas, quartas e sextas) ※ aos domingos somente no período da manhã das 10h ao meio dia
- Local: Salão Público de Oizumi (Oizumi-machi Kominkan Minami-Bekkan)
- Custo: 1.000 ienes com direito a 10 aulas. [material à parte, se necessário] ※ menores de 18 anos de idade, gratuito

■Atividades de Apoio na aprendizagem dos alunos estrangeiros

- Dias: aos sábados
- Horário: das 14h às 17h
- Local: Salão Público de Oizumi (Oizumi-machi Kominkan Minami-Bekkan)
- Custo: gratuito
- Objetivo: dar suporte aos alunos estrangeiros que falam o idioma, porém apresenta uma certa dificuldade na compreensão do conteúdo das matérias ministradas na escola



CANCELAMENTO/ADIAMENTO dos eventos, reuniões, etc., devido ao Coronavírus

新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止対策

Para prevenir a propagação do contágio do Novo Coronavírus, muitas atividades, cursos, reuniões, eventos, etc., foram canceladas, algumas prorrogadas, e algumas instituições estão retomando suas atividades, gradualmente, por isso pedimos para que confira de antemão, antes de ir ao local. Dependendo da situação, pode acontecer de ter que fechar emergencialmente, por um tempo indeterminado.

- **Mutirão de Limpeza da ruas** prevista para ser realizada entre 20 e 27 de setembro (dom), foi **CANCELADA**
- **Gincana Poliesportiva Municipal**, prevista para ser realizada em 11 de outubro (dom), foi **CANCELADA**

Os cancelamentos dos eventos, atividades municipais de Oizumi, etc., estão sendo comunicados através da homepage da cidade ou do Centro Comunitário Multicultural de Oizumi.

Mostre seus dotes! EXPOSIÇÃO DE OBRAS E ARTES DOS TRABALHADORES

勤労者美術展作品募集

- Data: 28 e 29 de novembro
- Local: Izumi no Mori (Endereço: Oizumi-machi Asahi 4-7-1)
- Público-alvo: trabalhadores e/ou moradores de Oizumi
- Obras aceitáveis: pinturas, caligrafia japonesa, fotografias, artesanatos, escultura
- Número de obras: até dois itens de diferentes modalidades
- Como se inscrever: entre 23 de setembro e 16 de outubro, indo diretamente na Prefeitura de Oizumi, Seção de Promoção Econômica "Keizai Shinko-ka". Poderá adquirir o Formulário de inscrição no Izumi no Mori, Biblioteca Municipal ou Salão Público da Cidade.
- Informações: Prefeitura de Oizumi, Seção de Promoção Econômica, Telefone 0276-63-3111 ramal 551.



Atividade do Bunka no Tsuyaku

CONFEÇÃO DE SABONETE ARTESANAL (SOAP CARVING)

文化の通訳養成講座「和柄ソーブカービング体験と日本のマナー講座」

- Dia: 11 de setembro (sex) a partir das 18h50
- Local: Salão Público de Oizumi Minami Bekkan (Oizumi-machi Kominkan Minami Bekkan)
- Conteúdo: confecção de sabonete artesanal, com esculturas orientais. E mais, etiquetas japonesas.
- Público-alvo: qualquer pessoa será bem vinda
- Vagas: 10 pessoas (as inscrições encerram assim que completar as vagas)
- Custo: Gratuito (será recolhido 800 ienes referente as despesas com material, pagar no ato da inscrição).
- Forma de se inscrever: a partir do dia 11 de agosto (ter), diretamente no Centro Comunitário Multicultural de Oizumi (telefone 0276-62-6066)



Q1. O que seria Tradutor Cultural (Bunka no tsuyaku)?

A1.. Ser uma pessoa que possa passar as informações corretas, aos seus familiares e amigos em sua língua.

Q2. Preciso compreender a Língua japonesa?

A2.. Não. Basta cadastrar o seu e-mail, assim receberá várias informações em português e japonês de fácil compreensão, sobre assuntos em caso de ocorrência de calamidades, os locais de refúgio, situações de infecção por Covid-19, e várias outras informações importantes e emergenciais.

Venha nos visitar!

CENTRO COMUNITÁRIO MULTICULTURAL DE OIZUMI

Endereço: Oizumi machi Yoshida 2011-1 TEL/FAX 0276-62-6066

Atendimento de segunda a sexta-feira, das 8h30 às 18h30

大泉町多文化共生コミュニティセンターのご案内



O Centro Comunitário Multicultural de Oizumi oferece atendimento em português para esclarecer dúvidas sobre impostos, seguro de saúde, educação e muitas outras informações necessárias para o seu dia-a-dia; regras do cotidiano, os sistemas e suas tramitações, além de muitas atividades interessantes aos estrangeiros.

Visitem nosso site <http://www.oizumi-tabunka.jp/>



QR code

CALENDÁRIO DE SAÚDE DE OIZUMI

DATA			ESPECIFICAÇÃO	LOCAL	ALVO	HORÁRIO
MÊS	DIA	SEM				
SETEMBRO	4	Sex	Orientação ao Casal	Centro Geral de Assistência Social e de Saúde (☎0276-62-2121)	Gestante e seus familiares (aos inscritos)	13h ~ 15h
	7	Seg	Consulta sobre a Saúde do Bebê		Bebês e seus pais (aos inscritos)	9h30 ~ 11h30 13h30 ~ 15h30
			Consulta sobre a Saúde do Adulto		Aos interessados	9h30 ~ 11h
	17	Qui	Exame Clínico de 1 ano e 6 meses de idade		As pessoas que enquadram para o exame, receberão comunicado individualmente	12h45 ~ 13h15
	18	Sex	Exame Clínico dos 7 meses de idade			13h ~ 13h15
	24	Qui	Exame Odontológico dos 2 anos de idade			12h45 ~ 13h15
	28	Seg	Consulta sobre a Saúde do Adulto		Aos interessados	9h30 ~ 11h
	29	Ter	Exame Clínico dos 4 meses de idade		As pessoas que enquadram para o exame, receberão comunicado individualmente	13h ~ 13h15
30	Qua	Exame Clínico dos 3 anos de idade		12h45 ~ 13h15		

9月の保健カレンダーについて



PLANTÃO MÉDICO Domingos e Feriados



DATA			CLÍNICO GERAL (NAIKA) (9h~17h)		CLÍNICO GERAL (GEKA) (9h~17h)	OTORRINOLARINGOLOGIA (JIBIKA) (9h~13h)	ODONTOLOGIA (SHIKA) (9h~11h30)
			(DE TATEBAYASHI)	(DE OURA)			
AGOSTO	16	Dom	Morishita lin ☎0276-73-7776	Konishi lin ☎0276-86-2261	Keiyu Byoin ☎0276-49-9000	Kawamura lin ☎0276-72-1337	Centro de Tratamento Odontológico de Tatebayashi-Oura ☎0276-73-8818
	23	Dom	Koyanagi (Somente pediatria) ☎0276-80-2220	Oura Byoin ☎0276-88-5678	Inoue lin ☎0276-82-1131		
	30	Dom	Sakuma Clinic ☎0276-55-2500	Takekoshi lin ☎0276-84-3137	Fuji no Ki Clinic ☎0276-91-4070	Imamura Clinic ☎0276-70-2221	
SET.	6	Dom	Ueno lin ☎0276-72-3330	Suda lin ☎0276-63-1414	Shinjo Clinic ☎0276-55-3623	Itakura Clinic ☎0276-80-4333	
	13	Dom	Kensei Zaitaku Clinic ☎0276-55-3818	Tanuma lin ☎0276-88-7522	Keiyu Byoin ☎0276-49-9000		

→ Instituições médicas de Oizumi

- Informações sobre hospitais abertos ☎ 0276-45-7799 (noites e em pequenas emergências)
- Atendimento Emergencial: Tatebayashi Kosei Byoin ☎ 0276-72-3140 (Clínico Geral)
- Atendimento emergencial noturno (18h45 as 21h45), de segunda a sábado (exceto feriado e feriado final e início de ano), detalhes no Centro de Saúde de Ota (Ota Hoken Center) pelo ☎ 0276-60-3099 (Clínico Geral ou pediatria)

VOCÊ OU SEU FILHO ESTÁ EM DIA COM AS VACINAS PREVENTIVAS?

予防接種・子宮頸がんワクチン接種

O prazo para receber gratuitamente as vacinas abaixo, é até o dia 31 de março de 2021. Verifique se enquadra como público-alvo para receber a vacina preventiva.

■ Vacina Preventiva de Câncer do Colo de Útero

Esta vacina não está sendo recomendada ativamente desde o mês de junho de 2013.

As pessoas que queiram dar continuidade em receber as doses desta vacina, poderão receber gratuitamente.

Aos interessados pela vacina entre em contato com a Seção de Construção de Saúde.

Público-alvo: alunas com idade equivalente ao 1º ano ginásio a 1º ano do ensino médio (nascidas entre 2/abril/2004 e 1º/abril/2008)

Local da vacinação: Instituições médicas da Província de Gunma, e cidade de Ashikaga.

■ Detalhes: Seção de Construção da Saúde (Kenko Zukuri-ka), do Departamento de Saúde e Assistência Social (Kenko Fukushima-bu), dentro do Centro Geral de Assistência Social e de Saúde de Oizumi (Hoken Fukushima Sogo Center), pelo telefone 0276-62-2121

■ 2ª dose-Vacina Dupla Viral MR (contra o Sarampo e a Rubéola)

Público-alvo:

Nascidas entre 2/abril/2014 ~ 1/abril/2015

■ 2ª Dose da vacina DT (Difteria e Tétano)

Público-alvo:

Nascidas 2/abril/2008 ~ 1/abril/2009

■ Vacina Pneumocócica para idosos

Público-alvo: Pessoas nascidas entre

- 2 de abril de 1955 e 1 de abril de 1956
- 2 de abril de 1950 e 1 de abril de 1951
- 2 de abril de 1945 e 1 de abril de 1946
- 2 de abril de 1940 e 1 de abril de 1941
- 2 de abril de 1935 e 1 de abril de 1936
- 2 de abril de 1930 e 1 de abril de 1931
- 2 de abril de 1925 e 1 de abril de 1926
- 2 de abril de 1920 e 1 de abril de 1921

